

YOUNG ROYALS

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Lisa Ambjörn | Lars Beckung | Camilla Holter

EPISODE 3.05

"Episode 5"

Wilhelm stellt sich bei seiner aufwendigen Geburtstagszeremonie seiner Vergangenheit und Zukunft. August findet Hoffnung in den Armen von Sara. Im Palast trifft Simon eine Entscheidung.

Geschrieben von:

Lisa Ambjörn | Theo Boguslaw

Regie:

Linnea Roxeheim

Sendetermin:

11.03.2024



This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

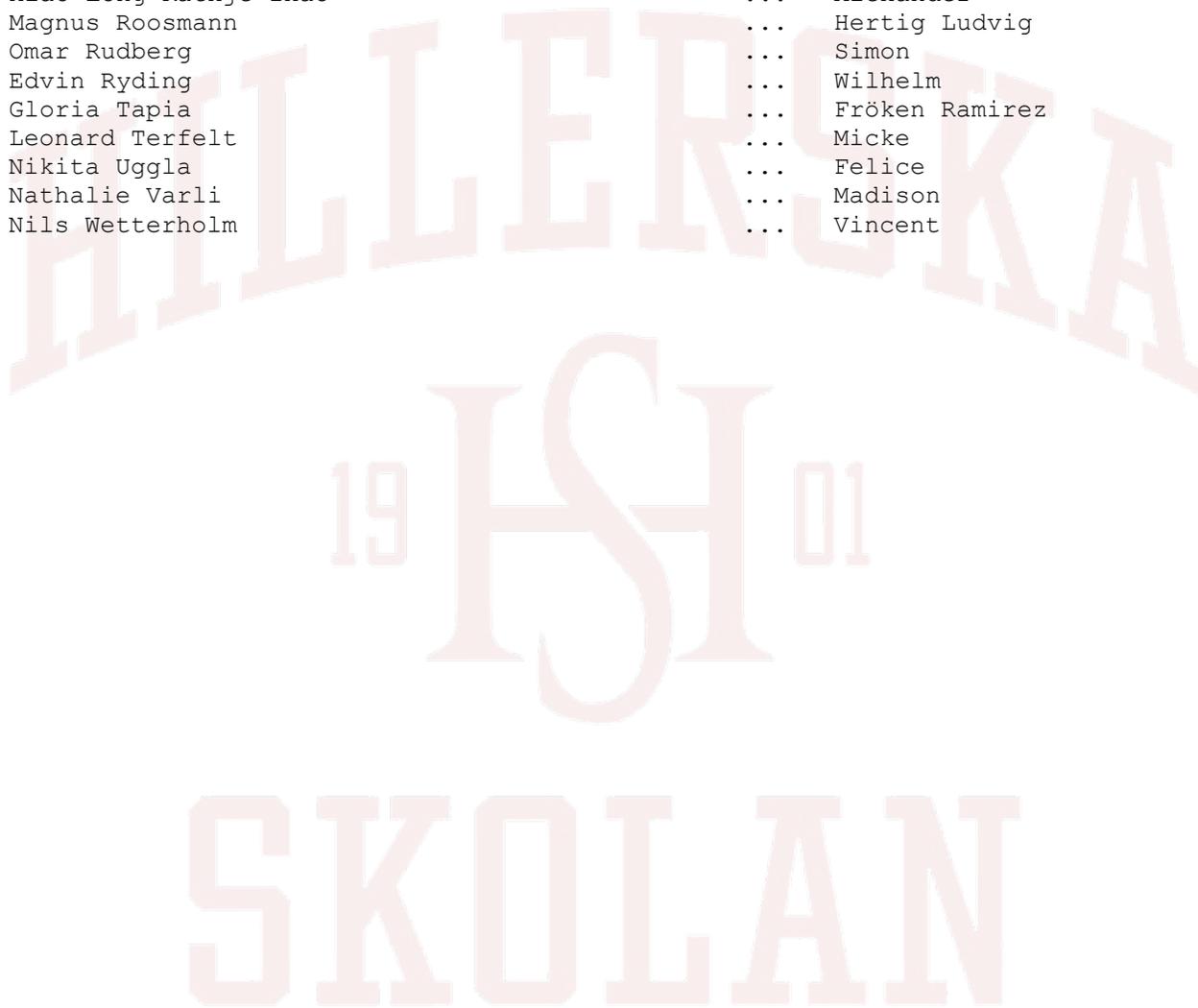
The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

YOUNG ROYALS is a Netflix Original Series

Die Darsteller

Frida Argento	...	Sara
Samuel Astor	...	Nils
Anna Azcárate	...	Husmor Anna
Mimmi Cyon	...	Fredrika
Malte Gårdinger	...	August
Marall Nasiri	...	Farima
Fabian Penje	...	Henry
Carmen Gloria Pérez	...	Linda
Xiao-Long Rathje Zhao	...	Alexander
Magnus Roosmann	...	Hertig Ludvig
Omar Rudberg	...	Simon
Edvin Ryding	...	Wilhelm
Gloria Tapia	...	Fröken Ramirez
Leonard Terfelt	...	Micke
Nikita Uggla	...	Felice
Nathalie Varli	...	Madison
Nils Wetterholm	...	Vincent



1

00:00:34,958 --> 00:00:37,250
Okay, hört mal zu! Wir zeigen euch jetzt
einen Film. Ich will, dass ihr alle da

2

00:00:37,333 --> 00:00:38,916
rüber geht!

3

00:00:39,458 --> 00:00:41,791
Ihr habt Philip gehört. Das
ist nichts für kleine Jungs.

4

00:00:41,875 --> 00:00:43,625
Keiner macht die Augen zu!

5

00:00:43,875 --> 00:00:45,791
So, alle schön hinsehen!

6

00:00:47,083 --> 00:00:49,250
-Na, Jungs, gefällt euch, was ihr da seht?
-Ja, so ist's gut, schön weiter hinsehen.

7

00:00:49,333 --> 00:00:51,375
Ihr kleinen Schlingel steht drauf, nicht
wahr? Bis der Erste einen Ständer hat.

8

00:00:51,458 --> 00:00:53,500
Ey, wenn du nicht hinsiehst, fängst du dir
eine. Seht hin! Seht hin! Seht

9

00:00:53,583 --> 00:00:55,583
hin! Seht hin! Seht hin! Seht hin!

10

00:00:58,041 --> 00:00:59,333
Aufhören!

11

00:01:03,708 --> 00:01:06,500

Und Erik war dabei.

12

00:01:11,125 --> 00:01:14,583
Zusammenfassend könnte man sagen,
dass der Mangel an Kommunikation bei Bush

13

00:01:14,666 --> 00:01:16,833
rhetorisch war.

14

00:01:18,208 --> 00:01:22,500
Ja, aber es stellt sich nach wie vor die
Frage, ob das eine bewusste Strategie war.

15

00:01:22,583 --> 00:01:24,458
In seinem Fall wahrscheinlich nicht.

16

00:01:25,458 --> 00:01:28,625
Oder ob er nur am falschen Ort war und
der Zufall seinen Platz in der Geschichte

17

00:01:28,708 --> 00:01:30,583
bestimmt hat.

18

00:01:32,333 --> 00:01:33,500
Wie geht es dir?

19

00:01:33,583 --> 00:01:35,333
Mm, ja, wer weiß.

20

00:01:35,416 --> 00:01:36,125
Wir nicht.

21

00:01:36,208 --> 00:01:38,291
-Das war alles. Danke.
-Vielen Dank.

22

00:01:38,375 --> 00:01:40,375

-Ich bin müde.

-Vielen Dank, Henry und

23

00:01:40,458 --> 00:01:42,375

Valter. Und als nächstes hören wir

24

00:01:44,166 --> 00:01:45,375

Das ist schon okay. Glaub mir, ich bin
über ihn hinweg. Er interessiert mich

25

00:01:45,458 --> 00:01:46,666

nicht mehr.

26

00:01:51,583 --> 00:01:55,166

Hast du 'ne Idee, was ich an
deinem Geburtstag anziehen soll?

27

00:01:57,291 --> 00:02:00,541

Gibt es einen Dresscode? Was ziehst du an?

28

00:02:02,500 --> 00:02:03,708

Ähm, ich...

29

00:02:06,958 --> 00:02:08,708

ich glaube, einen Anzug.

30

00:02:09,791 --> 00:02:10,625

Einen Anzug?

31

00:02:11,250 --> 00:02:12,083

M-hm.

32

00:02:12,708 --> 00:02:15,583

Ok. Einen schwarzen oder was?

33

00:02:17,333 --> 00:02:20,000
Hey? Was ist los mit dir?

34

00:02:21,500 --> 00:02:25,166
Nichts. Ich bin nur müde.

35

00:02:52,583 --> 00:02:53,583
August!

36

00:02:53,791 --> 00:02:54,791
Wie läuft's?

37

00:02:55,416 --> 00:02:57,916
Weißt du, wir sind gerade dabei, die
Nominierungen zusammenzustellen. Hast du

38

00:02:58,000 --> 00:03:01,041
sie dir schon mal angesehen?

39

00:03:01,125 --> 00:03:01,750
Nein.

40

00:03:02,666 --> 00:03:03,500
Hier.

41

00:03:04,500 --> 00:03:11,250
Der krasseste Party-Löwe. Schul-Legende.
Der größte Sozialist. Neuankömmling. Was...

42

00:03:12,250 --> 00:03:14,958
Ja, damit bist du als Neuling gemeint oder
als armer Schlucker. Marwan fand das echt

43

00:03:15,041 --> 00:03:16,916
witzig, oder?

44

00:03:19,500 --> 00:03:21,500

Ja, sehr witzig.

45

00:03:23,166 --> 00:03:26,666

Findest du, das ist 'ne gute Idee?

Vielleicht bin ich im Moment der

46

00:03:26,750 --> 00:03:30,500

langweiligste Mensch auf der Welt, aber

was, wenn das ein Außenstehender

47

00:03:30,583 --> 00:03:33,333

-mitkriegt?

-Jetzt komm schon. August, es ist vorbei.

48

00:03:33,416 --> 00:03:36,208

Denkst du wirklich, sie würden uns unsere
Handys zurückgeben und das Abschlussdinner

49

00:03:36,291 --> 00:03:38,541

erlauben, wenn sie nicht

eingesehen hätten, dass wir gewonnen

50

00:03:38,625 --> 00:03:39,500

haben?

51

00:03:41,791 --> 00:03:46,958

Ja, wie auch immer. Macht, was ihr
wollt. Ich werde sowieso nicht dabei sein.

52

00:03:47,041 --> 00:03:49,041

Was? Wieso das denn?

53

00:03:49,125 --> 00:03:52,000

Wille hat Geburtstag. Wir
feiern seinen Geburtstag im Schloss.

54

00:03:52,083 --> 00:03:55,041
Wie jetzt, also wirst du auf
der Party nicht dabei sein?

55

00:03:55,125 --> 00:03:59,083
Nein. Die Familie geht vor.

56

00:04:00,125 --> 00:04:01,541
Ist wichtiger, wisst ihr.

57

00:04:01,625 --> 00:04:02,458
Okay.

58

00:04:02,583 --> 00:04:05,583
Aber, äh, viel Glück. Und viel Spaß.

59

00:04:08,958 --> 00:04:12,958
Entschuldigt bitte, dass ich euch beim
Mittagessen störe, aber es geht um euch

60

00:04:13,041 --> 00:04:16,750
Erstklässler. Äh, bezüglich des
Abschlussdiners jetzt am Wochenende.

61

00:04:18,500 --> 00:04:22,208
Hey, ja, ja, ist ja gut. Ich habe euch
in drei Gruppen eingeteilt, weil die

62

00:04:22,291 --> 00:04:26,166
Erstklässler für den
Service verantwortlich sind.

63

00:04:26,250 --> 00:04:28,833
Gruppe eins, die sich um die Vorspeisen
und den Apertif kümmert, sind Fredrika,

64

00:04:28,916 --> 00:04:31,708

Edith, Louise und Madison.

65

00:04:31,791 --> 00:04:34,458
Dann haben wir Gruppe zwei, das
Hauptgericht, Agnes, Sofia, Pervin und

66

00:04:34,541 --> 00:04:36,916

-Stella.

-Wenn sie bis dahin wieder

67

00:04:37,208 --> 00:04:39,916

gesund ist. Sie ist krank.

68

00:04:40,000 --> 00:04:43,875
Ja, das wollen wir hoffen. Wir brauchen
jede helfende Hand, die wir kriegen

69

00:04:43,958 --> 00:04:48,500
können. Gruppe drei kümmert sich dann um
das Dessert. Michaela, Felice und Sara.

70

00:04:48,583 --> 00:04:51,458

Also, merkt euch das bitte.

71

00:04:54,166 --> 00:04:56,416

Wir können die Gruppe
tauschen, wenn du willst.

72

00:04:56,500 --> 00:04:59,541

-Dann musst du's nicht mit Sara machen.

-Nein, lass mal, ist schon okay.

73

00:04:59,625 --> 00:05:01,833

-Bist du sicher?

-Ja.

74

00:05:01,916 --> 00:05:02,750

Okay.

75

00:05:06,750 --> 00:05:10,458
Stellt euch mal vor, wie süß wir in
unseren kleinen Uniformen aussehen werden.

76

00:05:10,541 --> 00:05:12,708
Wait, we're gonna wear uniforms?

77

00:05:22,250 --> 00:05:23,083
Hey.

78

00:05:23,333 --> 00:05:28,875
Hey, ich hab uns was
schönes gekocht. Omas Lasagne.

79

00:05:28,958 --> 00:05:32,250
Und ich habe deine Sachen gewaschen, äh,
mit diesem Waschmittel ohne Duftstoffe.

80

00:05:32,333 --> 00:05:35,458
Das magst du doch. Wie
war's in der Schule?

81

00:05:36,375 --> 00:05:37,791
Hast du schon wieder was genommen?

82

00:05:37,875 --> 00:05:44,000
Was? Darf ich nach 'nem
produktiven Tag keine gute Laune haben?

83

00:05:51,500 --> 00:05:55,333
Ich war beim Arzt und
hab jetzt neue Tabletten.

84

00:05:57,333 --> 00:06:00,000
Du hast doch gesagt, dass du

so was nicht mehr nehmen kannst.

85

00:06:00,083 --> 00:06:02,750

Aber es kann doch auch nicht sein, dass
ich am Tag nur eine Fahrstunde mit dir

86

00:06:02,833 --> 00:06:05,500

schaffe. Ich muss ja schließlich auch
noch arbeiten gehen und meine Rechnungen

87

00:06:05,583 --> 00:06:06,875

bezahlen.

88

00:06:08,416 --> 00:06:11,041

Also, wenn es für dich 'ne Last ist, dass
ich hier bin, kann ich auch wieder zurück

89

00:06:11,125 --> 00:06:13,291

zu Mama ziehen.

90

00:06:13,875 --> 00:06:16,583

Nein, ist es überhaupt nicht. Ich freu'
mich, dass du hier bist. Ich bin erst in

91

00:06:16,666 --> 00:06:21,000

einem Monat wieder beim Arzt. Du
brauchst dir also keine Sorgen zu machen.

92

00:06:21,583 --> 00:06:25,083

Hör mal, was deinen Führerschein angeht,
du könntest mich hinfahren, dann können

93

00:06:25,166 --> 00:06:28,458

wir ein letztes Mal deine
Nerven trainieren, okay?

94

00:07:40,958 --> 00:07:43,083

-Hey, mein Sohn.
-Hallo, störe ich?

95

00:07:43,166 --> 00:07:45,833
Nein, nein, ich sitze nur hier und lese.

96

00:07:46,583 --> 00:07:47,958
Wie geht's Mama?

97

00:07:48,041 --> 00:07:51,791
Na ja, es ist, wie's ist, aber
natürlich freut sie sich darüber, dass du

98

00:07:51,875 --> 00:07:55,916
am Wochenende nach Hause kommst.

99

00:07:56,000 --> 00:07:57,083
Tut sie das?

100

00:07:57,166 --> 00:07:59,083
Natürlich tut sie das.

101

00:07:59,166 --> 00:08:03,416
Ich hab' schon 'ne Ewigkeit
nicht mehr mit ihr gesprochen.

102

00:08:03,500 --> 00:08:09,208
Ich glaube, sie will das
alles nur von dir fernhalten.

103

00:08:09,916 --> 00:08:16,208
Also mach' dir keine Sorgen. Du weißt
doch, wie schwer es ihr fällt, Schwäche zu

104

00:08:16,291 --> 00:08:20,666
-zeigen.
-War Erik das jemals?

105

00:08:22,666 --> 00:08:23,541
Schwach?

106

00:08:24,333 --> 00:08:25,166
Ja.

107

00:08:26,041 --> 00:08:29,250
Jeder Mensch hat Schwächen, mein Sohn,
aber es ist schwer, sich an Eriks zu

108

00:08:29,333 --> 00:08:30,625
erinnern.

109

00:08:32,958 --> 00:08:39,875
Er war ja so... er war so lebensfroh. In
ihm steckte nicht diese dunkle Seite.

110

00:08:44,666 --> 00:08:47,583
Er war also perfekt. Oder?

111

00:08:47,666 --> 00:08:50,750
Ja, das war er wirklich.

112

00:08:53,583 --> 00:08:56,208
Das war er wirklich.

113

00:09:04,541 --> 00:09:05,375
Ich...

114

00:09:07,625 --> 00:09:11,791
Es gibt da so ein Gerücht über ihn.

115

00:09:14,416 --> 00:09:21,333
Warte einen Moment, mein Sohn. Ja?
Herein. Ich verstehe. Nur einen Moment.

116

00:09:22,375 --> 00:09:27,250
Kann ich dich später zurückrufen oder, äh,
lass uns am Wochenende darüber sprechen.

117

00:09:28,125 --> 00:09:28,958
M-hm.

118

00:09:29,208 --> 00:09:32,166
Gut, dann machen wir das so. Und wir
werden dich feiern. Das wird toll und

119

00:09:32,250 --> 00:09:35,500
Simon sehen wir dann
auch. Schlaf gut, mein Sohn.

120

00:09:35,583 --> 00:09:38,791
Schlaf gut. Grüß Mama.

121

00:10:12,083 --> 00:10:16,416
Ich kann gerade nicht dran gehen.
Bitte hinterlassen Sie eine Nachricht.

122

00:10:27,458 --> 00:10:32,291
Mit sanfter und lebendiger Wärme

123

00:10:33,208 --> 00:10:36,833
allem, was tot gewesen ist,

124

00:10:38,708 --> 00:10:42,875
nähern sich die Sonnenstrahlen

125

00:10:50,750 --> 00:10:52,875
-Das ist überhaupt kein Problem.
-Ja, gefällt mir auch echt gut. Hoffe,

126

00:10:52,958 --> 00:10:55,208
wir tragen es irgendwann einmal vor.

127

00:10:55,291 --> 00:10:58,791
Äh, Simon, ich, ich werde
aus dem Chor austreten.

128

00:11:00,041 --> 00:11:02,208
Du bist doch gerade erst eingetreten.

129

00:11:02,666 --> 00:11:05,041
Ja, aber ich fühle mich nicht
wirklich wohl dabei, auf die Bühne zu

130

00:11:05,125 --> 00:11:06,000
gehen.

131

00:11:09,041 --> 00:11:11,958
Das bin nicht ich und da die
Beschränkungen aufgehoben wurden, gibt's

132

00:11:12,041 --> 00:11:14,500
für mich keinen Grund, zu bleiben.

133

00:11:18,166 --> 00:11:22,083
Du kannst ehrlich sein und sagen,
wenn es etwas mit mir zu tun hat.

134

00:11:23,083 --> 00:11:26,958
Denn ich habe das Gefühl, dass ich
dich nerve, weil ich dich wegen deines

135

00:11:27,041 --> 00:11:30,541
Geburtstags gefragt hab.

136

00:11:31,708 --> 00:11:33,625
Aber das tue ich dir zuliebe.

137

00:11:33,708 --> 00:11:35,458
Du nervst mich nicht.

138

00:11:39,416 --> 00:11:41,416
Okay, was ist es dann?

139

00:11:44,625 --> 00:11:46,541
Weißt du, es wäre schön, wenn du...

140

00:11:48,958 --> 00:11:51,875
...mit mir reden könntest,
denn ich versteh's nicht.

141

00:12:02,708 --> 00:12:04,583
Erik war dabei.

142

00:12:06,458 --> 00:12:11,166
Bei der Einstandsfeier. Er war einer der
Drittklässler, der sie organisiert hat.

143

00:12:15,625 --> 00:12:19,958
Du meinst die, äh, die mit dem Porno?

144

00:12:22,166 --> 00:12:24,833
Ja, und deswegen habe ich dir auch nichts
gesagt, denn ich weiß selber nicht, was

145

00:12:24,916 --> 00:12:27,583
ich davon halten soll. Dass du ihn
verurteilst, kann ich jetzt echt nicht

146

00:12:27,666 --> 00:12:29,250
gebrauchen.

147

00:12:30,833 --> 00:12:34,166

-Ich habe doch gar nichts gesagt.
-Aber ich sehe dir doch an, was du denkst.

148

00:12:34,250 --> 00:12:36,541

-Was denke ich denn?

-Na, dass er homophob war und sich nicht

149

00:12:36,625 --> 00:12:38,916

für die Schwachen eingesetzt hat! Dass er
das mit uns nicht eingesehen

150

00:12:39,000 --> 00:12:41,083

hätte oder... oder wie ich bin!

151

00:12:41,166 --> 00:12:43,583

Wille, das war doch
vielleicht gar nicht so.

152

00:12:44,083 --> 00:12:47,625

Vielleicht wurde er da ja nur mit
reingezogen. Weil alle mitgemacht haben

153

00:12:47,708 --> 00:12:50,958

und es als normal empfunden wurde.

154

00:12:51,875 --> 00:12:55,500

Oder es war der Gruppenzwang,
das kannst du doch nicht wissen.

155

00:13:03,916 --> 00:13:07,750

Wenn ich etwas aus der ganzen Sache mit
Sara gelernt habe, dann, dass Geschwister

156

00:13:07,833 --> 00:13:11,541

auch mal diejenigen sein
können, die riesen Scheiße bauen.

157

00:13:13,791 --> 00:13:16,000
Und einen im Stich lassen können.

158

00:13:19,250 --> 00:13:21,916
Ich, ähm, ich glaube, du musst dich
einfach an den Gedanken gewöhnen, dass

159

00:13:22,000 --> 00:13:24,625
Erik vielleicht nicht so perfekt war.

160

00:13:24,708 --> 00:13:28,250
Warte kurz. Wie meinst du das?

161

00:13:29,250 --> 00:13:30,083
Was?

162

00:13:30,708 --> 00:13:32,750
Du kannst doch nicht einfach Erik und
Sara miteinander vergleichen. Dazu hast du

163

00:13:32,833 --> 00:13:34,416
kein Recht.

164

00:13:35,208 --> 00:13:37,291
-Das hab' ich doch gar nicht.
-Doch, hast du.

165

00:13:37,375 --> 00:13:38,833
-Nein.
-Doch, das hast du oder wie

166

00:13:38,916 --> 00:13:40,500
hast du das gerade gemeint?

167

00:13:41,500 --> 00:13:43,333
Ich wollte damit nur sagen,
dass Sara auch nicht perfekt ist.

168

00:13:43,416 --> 00:13:45,000
Was für 'n...

169

00:13:45,375 --> 00:13:46,625
-Aber sie hat versucht, was Gutes zu tun.
-Scheißegal, ich hab'

170

00:13:46,708 --> 00:13:47,916
dafür jetzt keinen Nerv.

171

00:13:48,083 --> 00:13:49,708
-Können wir nicht...
-Ich hab' dafür keinen Nerv, Simon.

172

00:13:49,791 --> 00:13:51,833
Können wir nicht einfach darüber reden?

173

00:14:12,458 --> 00:14:13,291
Hey.

174

00:14:14,583 --> 00:14:17,375
-Hey.
-Was ist los?

175

00:14:19,958 --> 00:14:21,541
Nein, Sara.

176

00:14:56,875 --> 00:15:00,250
Hey, hier ist Micke. Ich kann gerade nicht
rangehen, aber hinterlassen Sie gern eine

177

00:15:00,333 --> 00:15:04,125
Nachricht oder schicken Sie eine
SMS, dann rufe ich später zurück.

178

00:15:04,208 --> 00:15:06,541
Hey, wo bist du denn? Bist du unterwegs?

179

00:15:06,875 --> 00:15:09,500
Wenn du's nicht rechtzeitig schaffst,
musst du mir unbedingt Bescheid sagen,

180

00:15:09,583 --> 00:15:12,208
weil ich in ner halben Stunde meine
Führerscheinprüfung habe und der Bus erst

181

00:15:12,291 --> 00:15:15,291
in 20 Minuten fährt, also
musst du wirklich kommen.

182

00:15:15,375 --> 00:15:17,875
Ähm, ruf mich an.

183

00:15:20,791 --> 00:15:25,000
Hey, ich noch mal. Bist du
unterwegs? Ähm, ruf mich an.

184

00:15:25,750 --> 00:15:29,166
Hey, wo bist du denn? Ich muss jetzt echt
wissen, ob du unterwegs bist oder nicht,

185

00:15:29,250 --> 00:15:32,666
weil... Okay, also, ruf zurück. Tschüss.

186

00:15:40,750 --> 00:15:41,583
Fuck!

187

00:15:51,208 --> 00:15:53,791
Ich kann mir wirklich nicht vorstellen,
dass Simon das böse gemeint hat. Er war

188

00:15:53,875 --> 00:15:56,583

bestimmt nur geschockt.

189

00:15:58,541 --> 00:16:00,708

Ja, vermutlich.

190

00:16:00,833 --> 00:16:03,875

Ich freu' mich jedenfalls, dass du's mir anvertraust. Ich will wirklich wissen, was

191

00:16:03,958 --> 00:16:07,041

davon wahr ist und was nicht.

192

00:16:10,500 --> 00:16:16,166

Mit dir zu reden ist anders, weil du Erik kanntest. Du kanntest seine guten Seiten.

193

00:16:17,583 --> 00:16:19,916

Simon hat ihn nicht ansatzweise gekannt.

194

00:16:21,250 --> 00:16:23,083

Es wäre schlimm, wenn es wahr ist.

195

00:16:23,166 --> 00:16:27,333

Erik war der, er war der Vernünftige, ihm konnte ich vertrauen. Er war mein Bruder

196

00:16:27,416 --> 00:16:28,875

und jetzt...

197

00:16:32,083 --> 00:16:35,250

Jetzt weiß ich noch nicht mal, ob er mich gemocht hätte.

198

00:16:35,333 --> 00:16:36,708

Natürlich hätte er das.

199

00:16:42,375 --> 00:16:43,500
Glaub mir.

200

00:16:46,208 --> 00:16:48,666
Reden wir über was anderes.

201

00:16:48,750 --> 00:16:52,166
Klar. Willst du, dass ich dir die Nägel
lackiere? Wie wär's mit etwas lila und

202

00:16:52,250 --> 00:16:53,416
Glitzer?

203

00:16:59,541 --> 00:17:00,791
Lila ist super.

204

00:17:06,375 --> 00:17:08,083
Hey, Entschuldigung.

205

00:17:08,166 --> 00:17:09,333
Sara Eriksson?

206

00:17:09,916 --> 00:17:12,125
Ja, die bin ich.
Entschuldigung für die Verspätung.

207

00:17:12,208 --> 00:17:14,708
Gerade noch rechtzeitig.
Hast du deinen Ausweis dabei?

208

00:17:14,791 --> 00:17:18,125
Ja. Ja, Entschuldigung.

209

00:17:20,833 --> 00:17:22,208
Gut, danke.

210

00:17:22,291 --> 00:17:23,125
Hm.

211

00:17:23,291 --> 00:17:24,500
Du kannst einsteigen.

212

00:17:30,583 --> 00:17:33,083
So, heute fahren wir mal auf die Autobahn.

213

00:17:37,125 --> 00:17:40,416
Du kannst den Schildern
nach Bjärsta Süd folgen.

214

00:18:11,791 --> 00:18:14,583
Okay, du kannst ruhig fahren.

215

00:18:36,041 --> 00:18:38,916
Oh! Der sitzt ja perfekt!

216

00:18:39,000 --> 00:18:40,000
Danke, Mama.

217

00:18:42,125 --> 00:18:44,458
Was ist? Gefällt er dir nicht?

218

00:18:44,541 --> 00:18:46,250
Wenn du willst, können wir ihn umtauschen.

219

00:18:46,333 --> 00:18:48,625
Nein, er ist echt schön. Er gefällt mir.

220

00:18:50,208 --> 00:18:51,041
Okay.

221

00:18:52,791 --> 00:18:54,208
Ist was passiert?

222

00:18:56,750 --> 00:18:58,875

Ich weiß nicht, ob ich hingehen soll.

223

00:18:59,958 --> 00:19:03,250

Wir haben uns ein bisschen gestritten.
Ich versuche wirklich immer, für ihn da zu

224

00:19:03,333 --> 00:19:04,166

sein.

225

00:19:08,541 --> 00:19:13,250

Aber was ich auch tue
ist irgendwie falsch.

226

00:19:13,875 --> 00:19:15,625

Mein Schatz.

227

00:19:17,250 --> 00:19:19,083

Du machst nichts falsch.

228

00:19:22,583 --> 00:19:27,166

Weißt du was? Ich finde wirklich,
dass er ein wunderbarer Junge ist.

229

00:19:29,000 --> 00:19:33,291

Sein Leben und seine
Situation sind eben so, wie sie sind.

230

00:19:34,916 --> 00:19:36,250

Aber die Liebe...

231

00:19:36,333 --> 00:19:39,458

Sie sollte nicht so schwierig sein.

232

00:19:41,291 --> 00:19:44,041

Besonders, wenn man noch so jung ist.

233

00:19:45,500 --> 00:19:47,541
Vergiss das nicht, Simon.

234

00:19:51,125 --> 00:19:52,500
Wer ist das?

235

00:20:01,958 --> 00:20:03,833
Ich hab' ihn.

236

00:20:06,000 --> 00:20:07,291
Meinen Führerschein.

237

00:20:08,291 --> 00:20:15,166
Aber Papa, er hat... er hat
versprochen, dass er mich hinführt.

238

00:20:18,666 --> 00:20:20,416
Aber stattdessen hat er mit
seinen Freunden Bier getrunken.

239

00:20:20,500 --> 00:20:22,875
Ich weiß nicht, ich habe ja nicht
gedacht, dass... dass alles wieder gut wird,

240

00:20:22,958 --> 00:20:23,791
aber...

241

00:20:27,625 --> 00:20:32,625
Ich weiß nicht, was ich gedacht
habe, aber es tut so sehr weh.

242

00:20:33,416 --> 00:20:34,250
Sara.

243

00:20:36,125 --> 00:20:37,916
Es tut mir leid, Simon.

244

00:20:39,250 --> 00:20:44,666
Verzeih, verzeih mir! Es tut mir so leid!

245

00:20:47,875 --> 00:20:51,333
Ich weiß. Und ich verzeihe dir.

246

00:21:05,291 --> 00:21:07,750
Wilhelm: Es tut mir leid!
Das alles ist schiefgegangen.

247

00:21:07,833 --> 00:21:11,083
Ich bin einfach traurig. Ich möchte
wirklich, dass du morgen dabei bist.

248

00:21:11,166 --> 00:21:15,291
Aber es ist auch okay,
wenn du deine Meinung geändert hast.

249

00:21:28,166 --> 00:21:29,416
-Hey.
-Hey.

250

00:21:29,500 --> 00:21:31,375
Der Anzug für deinen Geburtstag.

251

00:21:32,083 --> 00:21:33,458
-Danke.
-Bitte.

252

00:22:06,000 --> 00:22:09,833
Beeilung! Beeilung! Beeilung!
Ihr habt noch 30 Minuten. Nein.

253

00:22:09,916 --> 00:22:13,166

Gruppe eins kümmert
sich um die Vorspeise.

254

00:22:19,041 --> 00:22:20,791
Gruppe zwei kommt mit mir mit.

255

00:22:20,875 --> 00:22:23,875
-Stopp. Stopp, stopp.
-Was? Wo soll der hin?

256

00:22:23,958 --> 00:22:26,583
Die Kleinen nach außen. Die Schneide des
Messers zeigt immer in Richtung Teller.

257

00:22:26,666 --> 00:22:27,500
Ja.

258

00:22:28,708 --> 00:22:30,666
-Ihr dürft eindecken.
-Gibt es noch mehr Dill

259

00:22:30,750 --> 00:22:32,416
oder ist das der letzte?

260

00:22:32,500 --> 00:22:34,375
-Nein, im Kühlschrank.
-Und dann auf den Teller legen.

261

00:22:34,458 --> 00:22:36,750
-Danke.
-Sehr schön.

262

00:22:46,791 --> 00:22:53,708
Zum Geburtstag viel Glück. Zum Geburtstag
viel Glück. Zum Geburtstag, mein Wille.

263

00:22:56,291 --> 00:23:00,083

Zum Geburtstag viel Glück.

264

00:23:06,416 --> 00:23:12,166

-Danke. Wie bist du reingekommen?

-Ich hab Malin bestochen.

265

00:23:13,333 --> 00:23:16,833

Denn wenn niemand am Geburtstagsmorgen
für einen singt, ist es kein richtiger

266

00:23:16,916 --> 00:23:18,500

Geburtstag.

267

00:23:23,875 --> 00:23:25,458

Willst du dir was wünschen?

268

00:23:41,583 --> 00:23:43,041

-Schön.

-Zerknautsch ihn nicht.

269

00:23:43,125 --> 00:23:44,625

Wirklich schön.

270

00:23:49,333 --> 00:23:50,916

Alles wieder gut zwischen uns?

271

00:23:53,708 --> 00:23:56,625

Ja. Danke für die WhatsApp.

272

00:24:02,041 --> 00:24:03,041

Ach ja...

273

00:24:05,375 --> 00:24:09,375

Hier ist dein Geschenk. Aber du
kriegst auch noch ein richtiges Geschenk,

274

00:24:09,458 --> 00:24:13,458
versprochen. Ich hatte nur noch
keine Zeit, es fertig zu machen.

275

00:24:14,416 --> 00:24:16,041
Es ist perfekt.

276

00:24:17,333 --> 00:24:18,208
Danke!

277

00:24:22,083 --> 00:24:23,958
Ah, da kommt er.

278

00:24:26,375 --> 00:24:29,666
-Herzlichen Glückwunsch, Kronprinz.
-Danke, Farima. Danke.

279

00:24:29,750 --> 00:24:31,541
Alles Gute, Kronprinz.

280

00:24:38,166 --> 00:24:41,708
Also, der Vorstand der Stiftung wird
bereits vor Ort sein, wenn wir ankommen.

281

00:24:41,791 --> 00:24:45,375
Es gibt ein Fotoshooting und
danach einen kurzen Empfang.

282

00:24:45,458 --> 00:24:48,125
Ich bin natürlich in eurer Nähe und helfe
euch bei den Namen und Gesprächsthemen,

283

00:24:48,208 --> 00:24:51,041
wenn ihr das Gefühl
habt, dass ihr mich braucht.

284

00:24:54,000 --> 00:24:58,125

Simon, ich zeige dir dann, wo du stehen kannst, während du wartest.

285

00:25:05,500 --> 00:25:07,583

In Ordnung. Wir sind eine Viertelstunde zu spät.

286

00:25:07,666 --> 00:25:08,500

Ja.

287

00:25:09,875 --> 00:25:13,166

Dann werden wir den nächsten Programmpunkt verschieben. Okay.

288

00:25:13,250 --> 00:25:16,541

Hey, vielleicht war es dumm, dir das über Erik zu erzählen. Ich weiß, dass es nicht

289

00:25:16,625 --> 00:25:19,916

leicht war, das zu hören.

290

00:25:20,000 --> 00:25:23,500

Seid ihr bereit? Wilhelm? Dann bitte.

291

00:25:33,750 --> 00:25:36,250

-Hallo, Wilhelm. Schön, Sie zu sehen

-Danke für neulich.

292

00:25:36,333 --> 00:25:37,958

-Wilhelm, hallo.

-Wirklich schön, Sie zu sehen.

293

00:25:38,041 --> 00:25:39,666

-Schön, Sie zu sehen.

-Oh, echt? Toll. Sie habe ich ja

294

00:25:39,750 --> 00:25:40,666

schon seit Jahren nicht gesehen. Hej.

295

00:25:40,750 --> 00:25:42,875

-Hallo. Marlin.

-Hallo, ich heiße Wilhelm.

296

00:25:42,958 --> 00:25:46,458

-Joy.

-Hey Joy. Freut mich. Sind die für

297

00:25:46,541 --> 00:25:50,208

mich? Dankeschön, vielen Dank. Danke.

298

00:25:50,291 --> 00:25:53,125

Oh, wow. Das machst du ja schon richtig gut. Du wirst ja immer besser.

299

00:25:53,208 --> 00:25:56,000

In Ordnung, jetzt stellen wir uns bitte für ein paar Fotos dort drüben vor der

300

00:25:56,083 --> 00:25:58,166

Wand auf. Die nehme ich.

Genau, und bitte lächeln.

301

00:25:58,250 --> 00:25:59,083

Hier.

302

00:26:01,625 --> 00:26:03,416

Du hast da noch was. Und bitte recht freundlich. Bitte dicht zusammen stellen.

303

00:26:03,500 --> 00:26:05,250

Sehr gut. Noch etwas dichter, bitte

304

00:26:05,333 --> 00:26:07,125

Vor einigen Jahren war das Reiten

meine große Leidenschaft. Ich habe dann

305

00:26:07,208 --> 00:26:09,291
aufgehört, aber warum nicht
wieder damit anfangen, richtig?

306

00:26:09,375 --> 00:26:10,208
Ja.

307

00:26:13,416 --> 00:26:14,000
Ja.

308

00:26:15,208 --> 00:26:18,958
Schenkt mir ein breites
Lächeln. Eins, zwei, drei.

309

00:26:23,333 --> 00:26:25,666
Hey, wie geht's?

310

00:26:27,041 --> 00:26:28,750
Lief doch super.

311

00:26:28,833 --> 00:26:29,666
Hm.

312

00:26:32,208 --> 00:26:33,375
Absolut.

313

00:26:33,583 --> 00:26:37,125
-Willst du auch was? Ist echt gut.
-Danke, aber ich darf bei solchen Events

314

00:26:37,208 --> 00:26:40,791
nur das essen, was der Hofkoch gemacht
hat.

315

00:26:41,458 --> 00:26:43,125
Wieso das denn?

316

00:26:43,208 --> 00:26:44,708
Ich könnte vergiftet werden.

317

00:26:46,791 --> 00:26:50,916
Kronprinz, Simon. Wollen wir?

318

00:26:51,000 --> 00:26:54,083
Farima, ist mir scheißegal, was meine
Eltern damit bezwecken wollen, dass August

319

00:26:54,166 --> 00:26:57,291
beim Abendessen dabei sein
soll. Ich mach' da nicht mit! Okay?

320

00:26:57,375 --> 00:27:00,166
Entweder fährt er zurück
ins Hillerska oder ich.

321

00:27:02,500 --> 00:27:05,500
Okay. Malin, könnten Sie den Kronprinzen
und Simon bitte zum Schloss eskortieren?

322

00:27:05,583 --> 00:27:07,041
Natürlich.

323

00:27:10,291 --> 00:27:13,291
Also ich mag es eigentlich nicht
so sehr, wenn Menschen so reden.

324

00:27:13,375 --> 00:27:15,541
-Entschuldigung. Entschuldigung.
-Ja, sicher.

325

00:27:15,625 --> 00:27:17,833

Oh, wie toll. Danke für das Gespräch. Es war wirklich sehr nett.

326

00:27:17,916 --> 00:27:19,083

Hör mal.

327

00:27:20,250 --> 00:27:22,291

-Ja?

-Äh, ich weiß, dass die Stimmung

328

00:27:22,375 --> 00:27:24,416

zwischen dir und Wilhelm etwas angespannt ist.

329

00:27:24,500 --> 00:27:27,125

Deshalb hab' ich gedacht, dass du nicht mit ins Schloss kommen musst. Man macht ja

330

00:27:27,208 --> 00:27:30,125

nur einmal in seinem Leben seinen Abschluss, oder?

331

00:27:30,916 --> 00:27:33,416

-Ja? Ich besorge einen Wagen.

-Mm, danke.

332

00:28:07,500 --> 00:28:08,708

Auf euer Wohl!

333

00:28:46,875 --> 00:28:52,125

Wir sind so froh, hurra, dass du geboren bist, hurra!

334

00:28:52,208 --> 00:28:56,500

Wir sind so froh, hurra, dass du geboren bist, hurra!

335

00:28:56,583 --> 00:29:01,416
Dass du geboren bist, wie du sagst
und heute geboren bist.

336
00:29:02,375 --> 00:29:04,666
Und alle Geschenke,
sind alle für dich.

337
00:29:06,708 --> 00:29:08,041
Kennst du Gustav Boll?

338
00:29:09,208 --> 00:29:11,750
-Gustav Boll?
-Und Kalle Stropp.

339
00:29:12,625 --> 00:29:13,916
Der Zeichentrück.

340
00:29:15,291 --> 00:29:16,583
Familientradiation.

341
00:29:17,875 --> 00:29:22,125
Herzlichen Glückwunsch, lieber Wilhelm.
Du bist heute ja nicht nur 17 Jahre alt

342
00:29:22,208 --> 00:29:26,625
geworden, sondern hast auch deinen
allerersten offiziellen Termin ohne deine

343
00:29:26,708 --> 00:29:30,791
Mutter und deinen Vater absolviert.

344
00:29:30,875 --> 00:29:35,500
Wir sind sehr stolz auf dich. Also, ein
vierfaches Hurra auf Wilhelm! Hip hip,

345
00:29:35,583 --> 00:29:40,208

-hurra, hurra, hurra, hurra!
-Hurra, hurra, hurra, hurra!

346
00:29:42,291 --> 00:29:44,041
Danke, vielmals.

347
00:29:45,208 --> 00:29:46,541
-Alles Gute.
-Danke, Papa.

348
00:29:48,291 --> 00:29:52,333
-Oh, Liebling. Wie geht es dir?
-Danke.

349
00:29:52,916 --> 00:29:54,083
Und dir?

350
00:29:55,500 --> 00:29:56,875
Es geht mir gut.

351
00:29:58,625 --> 00:30:00,666
-Ja, wie schön, Simon,
-Ja.

352
00:30:00,750 --> 00:30:03,125
Dass wir dich heute hier
willkommen heißen dürfen.

353
00:30:03,208 --> 00:30:04,083
Danke.

354
00:30:04,958 --> 00:30:05,750
Freut mich sehr.

355
00:30:05,833 --> 00:30:08,583
-Danke, dass ich hier sein darf.
-Hm.

356

00:30:08,666 --> 00:30:11,458
Also, äh, dieses Jahr werden wir noch in
einem kleineren Rahmen feiern, aber

357

00:30:11,541 --> 00:30:16,000
nächstes Jahr wird es dann den
ersten offiziellen Wilhelmstag geben.

358

00:30:16,083 --> 00:30:18,791
-Wilhelmstag?
-Ja, die Leute wollen

359

00:30:18,875 --> 00:30:21,208
schließlich auch ihren Kronprinzen feiern.

360

00:30:21,541 --> 00:30:24,125
Also dürfen wir in diesem Jahr noch
genießen, dass wir allein sind und können

361

00:30:24,208 --> 00:30:26,750
-es ruhig angehen lassen.
-Ja.

362

00:30:27,458 --> 00:30:29,291
Wollen wir, ähm, wie wär's
mit einem Drink, in Ordnung?

363

00:30:29,375 --> 00:30:30,208
Ja.

364

00:30:31,958 --> 00:30:33,708
-Gerne. Danke.
-Gerne.

365

00:30:33,791 --> 00:30:36,375
Also der ist, danke. Der ist echt nice.

366

00:30:36,458 --> 00:30:39,291

-Ja.

-Aber der kostet auch einiges.

367

00:30:39,375 --> 00:30:40,666

Hey, da ist ja August.

368

00:30:43,500 --> 00:30:44,333

Hey.

369

00:30:44,666 --> 00:30:46,041

Was machst du denn hier?

370

00:30:46,250 --> 00:30:48,833

-Was ist mit dem Geburtstag?

-Äh, hab' ich abgesagt. Schließlich

371

00:30:48,916 --> 00:30:51,500

ist der Abschluss nur einmal im Leben.

372

00:30:51,583 --> 00:30:54,291

-So sieht's aus.

-Ja. Hey, Entschuldigung, könntet ihr

373

00:30:54,375 --> 00:30:57,166

bitte noch für August eindecken, damit er
hier sitzen kann?

374

00:30:57,250 --> 00:31:00,625

Ja, und wir brauchen für
August noch ein Weinglas. Danke.

375

00:31:01,416 --> 00:31:03,375

Mann, weißer Smoking. Ist ja geil.

376

00:31:03,458 --> 00:31:05,375
Ja, oder? Ist von meinem Vater.

377

00:31:05,458 --> 00:31:06,958
Abgefahren!

378

00:31:09,083 --> 00:31:14,250
Danke. Ah, wie ich sehe,
äh, habt ihr schon gebechert.

379

00:31:14,333 --> 00:31:16,041
Klar, was denn sonst?

380

00:31:16,125 --> 00:31:18,291
Möchtest du roten oder weißen?

381

00:31:19,208 --> 00:31:20,958
Was du gerade hast.

382

00:31:21,041 --> 00:31:23,208
-Roten.

-Okay, dann kümmerst du dich drum, ja?

383

00:31:23,291 --> 00:31:25,416
Wenn ich das nämlich mache, wird das
nichts.

384

00:31:25,500 --> 00:31:26,291
Ja, mach' ich.

385

00:31:26,375 --> 00:31:26,875
Wir können auch einfach einen Skipper
buchen, das würde echt einiges

386

00:31:26,958 --> 00:31:27,458
-erleichtern.
-Danke.

387

00:31:27,541 --> 00:31:28,375
Ein Skipper?

388

00:31:28,458 --> 00:31:29,291
Oder nicht?

389

00:31:32,791 --> 00:31:35,750
Die ist echt wahnsinnig
schön. Vielen Dank. Hier.

390

00:31:36,958 --> 00:31:38,166
Wirklich schön.

391

00:31:38,250 --> 00:31:41,250
Es war an der Zeit, dass
du deine eigene kriegst.

392

00:31:41,333 --> 00:31:45,583
Ja, die alte gehörte ja Erik.

393

00:31:45,791 --> 00:31:46,625
Okay.

394

00:31:48,041 --> 00:31:51,958
Nun, ihr seid sicher
hungrig. Lasst uns essen.

395

00:32:08,000 --> 00:32:08,875
Danke.

396

00:32:11,708 --> 00:32:13,291
Bitte sehr.

397

00:32:14,416 --> 00:32:19,458
Und Simon, wie werden, äh,

Geburtstage bei euch zu Hause gefeiert?

398

00:32:19,541 --> 00:32:25,166

Ganz gewöhnlich. Ähm, am Morgen wird
gesungen, es gibt 'ne Torte und Geschenke.

399

00:32:25,250 --> 00:32:29,416

Dann gehe ich meistens mit meinen
Freunden zum Bowlen oder ins Laserdome.

400

00:32:29,500 --> 00:32:30,541

Ins Laserdome?

401

00:32:30,625 --> 00:32:31,458

M-hm.

402

00:32:31,625 --> 00:32:34,375

M-hm. Ja, das habe ich
noch nie gespielt, oder?

403

00:32:34,791 --> 00:32:38,458

Führe nun das Glas zum Mund.
Jetzt gibt's kein Zurück mehr!

404

00:32:39,750 --> 00:32:43,291

Trink es aus, du voller Hund.
Jetzt gibt's kein Zurück mehr!

405

00:32:43,375 --> 00:32:46,208

Sieh die Tropfen, wie sie rinnen, in den
Schlund des Alkis Rachen. Lambo hey, lambo

406

00:32:46,291 --> 00:32:49,666

hey. Jetzt gibt's kein Zurück mehr!

407

00:32:49,750 --> 00:32:52,833

-Wie, das war's schon?

-Sauf noch mehr! Sauf noch mehr! Sauf

408

00:32:52,916 --> 00:32:55,958
noch mehr! Sauf noch mehr! Sauf noch mehr!
Sauf noch mehr!

409

00:32:56,041 --> 00:32:59,166
Führe nun das Glas
zum Mund. Jetzt gibt's...

410

00:33:07,083 --> 00:33:11,166
Du machst das echt gut. Ich wusste
gar nicht, dass du so gerne kochst.

411

00:33:11,291 --> 00:33:12,166
Danke.

412

00:33:14,416 --> 00:33:19,958
Äh, ja, es macht mir echt Spaß. Als
ich klein war, wollte ich Köchin werden.

413

00:33:20,791 --> 00:33:22,708
Okay, Mädchen, seid ihr
bereit zu servieren? Zwei Minuten.

414

00:33:22,791 --> 00:33:23,625
Äh.

415

00:33:25,500 --> 00:33:27,916
-Ja, aber klar. Ähm.
-Hm. Und was soll ich jetzt machen?

416

00:33:28,000 --> 00:33:30,916
Äh, leg einfach davon etwas drauf.

417

00:33:31,000 --> 00:33:34,166
-Oh!

-Oh, das macht nichts, den tauschen wir

418

00:33:34,250 --> 00:33:37,125
einfach gleich aus. Und jetzt genauso bei
allen anderen auch und das

419

00:33:37,208 --> 00:33:40,250
-hier kommt auch noch drauf.
-Oh! Warte, ähm, okay, verstehe. Ja.

420

00:33:40,333 --> 00:33:43,375
-Und dann noch etwas davon. Äh.
-Welche können serviert werden?

421

00:33:43,458 --> 00:33:46,041
-Äh, die hier, fang mit denen an.
-Danke.

422

00:33:46,125 --> 00:33:48,541
-Das wird lecker.
-Okay, bestimmt.

423

00:33:49,583 --> 00:33:53,958
Nicht das da vergessen. Ach du meine Güte...

424

00:33:59,375 --> 00:34:05,375
-Das war sehr lecker.
-Hm. Hm. Also, Simon. Ich habe gehört,

425

00:34:05,458 --> 00:34:11,500
dass du dich sehr für Musik interessierst.

426

00:34:11,583 --> 00:34:15,291
M-hm. Ja, ich, ähm, ich singe.

427

00:34:15,416 --> 00:34:17,791
Manchmal schreibe ich auch meine eigenen

Songs. Und ich lerne gerade Noten lesen.

428

00:34:17,875 --> 00:34:18,708

Oh!

429

00:34:21,250 --> 00:34:24,541

-Wille hat mir dabei geholfen.

-Wirklich? M-hm, ja, er hatte Klavier-

430

00:34:24,625 --> 00:34:28,333

und, äh, Cellounterricht, als er noch
klein war.

431

00:34:28,416 --> 00:34:32,125

Aber man musste ihn dorthin
schleifen. Bist du von Hause aus

432

00:34:32,208 --> 00:34:33,958

musikalisch?

433

00:34:35,791 --> 00:34:42,833

Ja, schon. Meine Mutter hört sehr
gerne Musik, sie tanzt und singt auch.

434

00:34:42,916 --> 00:34:48,166

Und mein Vater spielt Gitarre. Er hat
in 'ner Band gespielt, als er jung war.

435

00:34:49,291 --> 00:34:52,416

Und, äh, Klavier spielt
er auch, soweit ich weiß.

436

00:34:52,500 --> 00:34:55,375

Erik auch, er war ein
sehr guter Klavierspieler.

437

00:34:55,583 --> 00:34:58,625

-Ja.

-Er hat auch Querflöte und Violine

438

00:34:58,708 --> 00:35:01,625
gespielt, weißt du noch? Ja, stimmt. Das
hat er auch gespielt. Ja.

439

00:35:01,708 --> 00:35:05,250
Er hatte so viel Talent. Egal,
was er in Angriff genommen hat.

440

00:35:05,333 --> 00:35:06,916
Verzeihung.

441

00:35:13,833 --> 00:35:15,166
Schmeckt es dir nicht?

442

00:35:15,250 --> 00:35:18,125
Doch, doch, es war ausgezeichnet.

443

00:35:23,250 --> 00:35:25,375
Und die DILF-Jägerin ist Desirée!

444

00:35:30,083 --> 00:35:34,916
Und unser nächster Kandidat ist in
mehreren Kategorien nominiert. Größter

445

00:35:35,000 --> 00:35:39,833
Sportfreak, krassester Streber, wird
in der Zukunft am erfolgreichsten sein.

446

00:35:39,916 --> 00:35:42,833
Aber die größte Anzahl der Stimmen
erhielt er in der Kategorie Badboy -

447

00:35:42,916 --> 00:35:43,916
August!

448

00:35:52,500 --> 00:35:54,666

Also, auf die Kategorie
Badboy bin ich echt neidisch.

449

00:35:54,750 --> 00:35:57,291

-Das ist die beste, nicht wahr?
-Die beste.

450

00:35:58,083 --> 00:35:59,208

Äh, gut.

451

00:35:59,291 --> 00:36:02,791

Machen wir weiter. Der nächste Gewinner
trägt immer eine Käppi aus Holz und

452

00:36:02,875 --> 00:36:06,375

ernährt sich zu 99 Prozent von
Paracetamol. Und wenn's jemand liebt, in

453

00:36:06,458 --> 00:36:09,958

Camper Vans zu übernachten, dann
vermutlich er. In der Kategorie größter

454

00:36:10,041 --> 00:36:13,500

Hangover gewinnt, wie
könnte es anders sein, Filip!

455

00:36:18,166 --> 00:36:20,083

Herzlichen Glückwunsch!

456

00:36:39,041 --> 00:36:40,250

Größter Badboy

457

00:37:03,500 --> 00:37:04,333

Hey.

458

00:37:07,791 --> 00:37:08,625
Hey.

459

00:37:11,416 --> 00:37:13,333
Bringst du den Müll weg?

460

00:37:14,041 --> 00:37:14,875
Mhm.

461

00:37:16,583 --> 00:37:19,333
Hattest du schon Zeit, den Brief zu lesen?

462

00:37:20,833 --> 00:37:23,791
Ähm, nein, aber ich wollte...

463

00:37:26,083 --> 00:37:27,416
...ihn dir zurückgeben.

464

00:37:28,416 --> 00:37:29,291
Wieso?

465

00:37:31,208 --> 00:37:33,041
Weil ich ihn nicht lesen will.

466

00:37:34,833 --> 00:37:37,875
Wie... wieso denn nicht?

467

00:37:40,375 --> 00:37:42,041
Weil ich nicht will.

468

00:37:42,125 --> 00:37:46,000
Aber er... er ist nicht lang. Ich kann...
ich kann ihn dir vorlesen. Ich lese ihn

469

00:37:46,083 --> 00:37:49,875

-dir vor.
-Nein. August, ich...

470
00:37:49,958 --> 00:37:51,416
Das geht ganz schnell.

471
00:37:54,791 --> 00:37:55,625
Also.

472
00:37:58,791 --> 00:38:02,250
Hallo an den zukünftigen August.

473
00:38:02,333 --> 00:38:05,833
Ich hoffe, dass du deinen Abschluss als
der Mann machst, der du sein möchtest.

474
00:38:05,916 --> 00:38:09,833
Dass es dir mit harter Arbeit und
Disziplin gelingt und du dich von dem

475
00:38:09,916 --> 00:38:13,833
dürren, kleinen Erstklässler, den jeder
bei der Einstandsfeier rumkommandiert hat,

476
00:38:13,916 --> 00:38:17,833
in einen gestandenen Mann verwandelst, wo
niemand es wagt, sich mit ihm anzulegen.

477
00:38:17,916 --> 00:38:21,833
Du wirst es ihnen zeigen. Im Moment bist
du jedermanns Laufbursche, aber wenn du

478
00:38:21,916 --> 00:38:25,833
deinen Abschluss hast, solltest du
derjenige sein, der Skogsbacken registert.

479
00:38:25,916 --> 00:38:29,833

Dieses erste Jahr war nur der Anfang.

480

00:38:29,916 --> 00:38:33,666

Du hast richtig
zugelegt. Natürlich nur Muskeln.

481

00:38:33,750 --> 00:38:37,166

Fast neun Kilo. Du hast aufgehört zu
weinen und hast gelernt, dich

482

00:38:37,250 --> 00:38:40,416

durchzubeißen. Und du hast...

483

00:38:41,208 --> 00:38:43,791

...ein paar Freunde gefunden.

484

00:38:44,708 --> 00:38:48,666

Manchmal darfst du mit Erik
abhängen und mit seinen Freunden.

485

00:38:50,083 --> 00:38:53,666

Ich hoffe, dass du nie mehr
im Leben allein sein musst.

486

00:39:02,000 --> 00:39:06,291

Ich will, dass du versteht, woher ich
komme und was ich versucht habe, zu sein.

487

00:39:06,375 --> 00:39:10,666

Oder was ich gedacht habe, sein zu wollen.
Ich weiß nicht, ob ich das noch will. Ich

488

00:39:10,750 --> 00:39:15,000

weiß nicht, wer ich bin. Ich, ähm...

489

00:39:32,333 --> 00:39:35,875

Ich wünschte, ich hätte mich

dir gegenüber anders verhalten.

490

00:40:53,833 --> 00:40:54,958

Ach, hier bist du.

491

00:40:57,083 --> 00:41:01,000

Du kannst mich doch nicht einfach
mit deinen Eltern alleine lassen.

492

00:41:03,041 --> 00:41:06,833

Tut mir leid, ich brauchte 'ne Pause.

493

00:41:08,791 --> 00:41:12,875

Hey, vielleicht sollte ich
ja besser nach Hause fahren.

494

00:41:15,250 --> 00:41:16,750

Was? Wie meinst du das? Warum?

495

00:41:18,625 --> 00:41:21,875

Es fühlt sich so an, als wäre
es besser, nicht hier zu sein.

496

00:41:23,625 --> 00:41:26,000

Ist irgendwie 'ne schlechte Stimmung.

497

00:41:26,083 --> 00:41:30,166

Ach, es wär´ besser, nicht hier zu
sein? Ich brauch dich doch hier!

498

00:41:31,041 --> 00:41:34,916

Simon, das ist mein Geburtstag. Was
denkst du denn, wie ich mich fühle?

499

00:41:35,666 --> 00:41:38,208

Ich habe mir solche Sorgen um meine
Mutter gemacht und jetzt, wo wir uns

500

00:41:38,291 --> 00:41:40,416
endlich sehen, ist es
einfach nur furchtbar.

501

00:41:40,500 --> 00:41:42,541
Aber nur zu, wenn du der Meinung bist,
dass dir das zu viel wird, fahr nach

502

00:41:42,625 --> 00:41:43,500
Hause.

503

00:41:47,041 --> 00:41:50,375
Die Torte wird im kleinen
Salon serviert, Euer Hoheit.

504

00:42:05,458 --> 00:42:08,541
Sehr schön. Da kommt Wille. Nun, es
wird Zeit, die Kerzen auszupusten.

505

00:42:08,625 --> 00:42:10,666
Ah, da ist er.

506

00:42:11,791 --> 00:42:13,458
Und Simon auch, sehr schön.

507

00:42:19,791 --> 00:42:24,083
Sehr gut! Und jetzt
darfst du dir etwas wünschen.

508

00:42:25,416 --> 00:42:29,291
Nun, ich glaube, ich werde mich
langsam zurückziehen und ihr, ähm,

509

00:42:29,375 --> 00:42:33,708
ja, und ihr, bleibt ihr hier
sitzen und esst die Torte.

510

00:42:33,791 --> 00:42:36,708
Gut, dann frühstücken wir morgen
zusammen, bevor ihr fahren müsst.

511

00:42:36,791 --> 00:42:39,708
Aber, äh, jetzt wartet mal, Sekunde. Ist
es zu viel verlangt, sich hinzusetzen und

512

00:42:39,791 --> 00:42:41,541
-ein kleines Stück Torte zu essen?
-Was?

513

00:42:41,625 --> 00:42:42,791
Wilhelm.

514

00:42:43,875 --> 00:42:46,083
Jetzt mal ehrlich, also... Entschuldigung,
aber können wir jetzt nicht endlich das

515

00:42:46,166 --> 00:42:48,416
Theater sein lassen?

516

00:42:48,500 --> 00:42:50,958
Und aufhören so zu tun,
als wäre alles normal?

517

00:42:51,041 --> 00:42:52,125
Geht das?

518

00:42:56,750 --> 00:43:00,750
Na ja, ähm, nichts ist
mehr normal seit Eriks Tod.

519

00:43:00,833 --> 00:43:04,833
Nein, natürlich nicht, das weiß ich
doch auch. Aber das ist doch nur die halbe

520

00:43:04,916 --> 00:43:08,916
Wahrheit. Es war doch
noch nie richtig normal.

521

00:43:09,708 --> 00:43:12,916
Aber ihr tut so, als wäre es normal. Ihr
kratzt an der Oberfläche. Ihr redet über

522

00:43:13,000 --> 00:43:16,125
irgendwas, aber meint
gar nicht, was ihr sagt.

523

00:43:16,958 --> 00:43:22,041
Das ist doch total krank. Ich mein
ich war... Ich war... ich war total fertig.

524

00:43:22,125 --> 00:43:26,750
Ich war total fertig und hätte
dich gebraucht. Euch beide gebraucht.

525

00:43:28,250 --> 00:43:30,583
Ich durfte nicht mal in Ruhe mit euch
trauern. Die Trauer ganz Schwedens war

526

00:43:30,666 --> 00:43:32,125
wichtiger.

527

00:43:33,500 --> 00:43:35,625
Das Einzige, was dich interessiert hat,
war, wie ich aussehe und mich als

528

00:43:35,708 --> 00:43:38,291
Kronprinz schlage.

529

00:43:38,375 --> 00:43:42,083
Oder wie die Familie sich nach außen hin

gibt. Nur das hat eine Rolle gespielt. Und

530

00:43:42,166 --> 00:43:46,291
als dann das mit dem Video rauskam
und wir uns geweigert haben, zu lügen,

531

00:43:46,375 --> 00:43:48,666
Da brichst du zusammen und bist
erschüttert. Da funktionierst du nicht

532

00:43:48,750 --> 00:43:51,083
mehr. Da werde ich
einfach von dir abgeschrieben.

533

00:43:51,166 --> 00:43:53,708
Wilhelm, es ist jetzt genug!

534

00:43:53,875 --> 00:43:56,875
Und du! Du akzeptierst das
alles. Du schießt auf mich!

535

00:43:56,958 --> 00:43:59,250
Ich bin dein einziger Sohn, Papa!
Existier' ich überhaupt für dich?

536

00:43:59,333 --> 00:44:00,500
Wilhelm!

537

00:44:02,458 --> 00:44:04,333
Sprich gefälligst nicht so mit deinem
Vater! Und auch nicht mit mir, ist das

538

00:44:04,416 --> 00:44:05,250
klar?

539

00:44:06,375 --> 00:44:08,333
Ich rede mit meinem Eltern so, wie ich

verdammt nochmal will! Ihr sollt für mich

540

00:44:08,416 --> 00:44:10,166
da sein, verflucht!

541

00:44:11,541 --> 00:44:12,541
Es ist...

542

00:44:14,500 --> 00:44:16,958
Weißt du, es ist nicht so leicht,
gleichzeitig deine Mutter und deine

543

00:44:17,041 --> 00:44:19,500
-Königin zu sein.
-Das habe ich gemerkt, denn weißt

544

00:44:19,583 --> 00:44:22,083
du was? Du hast in beidem versagt!

545

00:44:22,875 --> 00:44:24,833
Jetzt hör auf!

546

00:44:30,833 --> 00:44:36,708
Ich, ich, ich, ich, ich... Ich weiß nicht.

547

00:45:39,291 --> 00:45:41,208
Tut mir leid, Simon.

548

00:45:42,000 --> 00:45:47,083
Ich wollte nicht, dass
du das hier mitbekommst.

549

00:45:47,166 --> 00:45:52,000
Wille, ich finde es gut, dass du
ehrlich zu deinen Eltern bist.

550

00:45:52,083 --> 00:45:57,625
Und Ich versuche wirklich, für dich da zu
sein und dich zu unterstützen. Doch dann

551
00:45:57,708 --> 00:45:59,750
sehe ich, wie...

552
00:46:05,250 --> 00:46:08,166
...wie dich alles verletzt.

553
00:46:10,666 --> 00:46:12,875
Diese ganze Situation, in der du steckst.

554
00:46:16,041 --> 00:46:18,166
Und das verletzt mich auch.

555
00:46:19,708 --> 00:46:20,958
Tut mir leid, Simon.

556
00:46:22,000 --> 00:46:28,916
Es kommt mir so vor, als...
...wärest du jemand anders geworden.

557
00:46:31,958 --> 00:46:33,958
Ich erkenne dich gar nicht wieder.

558
00:46:41,916 --> 00:46:44,625
Liebe sollte nicht so schwer sein.

559
00:46:53,208 --> 00:46:54,625
Wie meinst du das?

560
00:46:56,750 --> 00:47:01,750
Vielleicht funktioniert es einfach nicht.

561

00:47:07,416 --> 00:47:10,125
Ich kann das alles nicht mehr.

YOUNG ROYALS



8FLiX

Screenplays
Teleplays
Transcripts

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.